

# 坏斋的事项

[ 中文 - Chinese - صيني ]

谢赫穆罕默德·本·刷里哈·艾勒欧塞米

**翻译：**艾布阿布杜拉·艾哈默德·穆士奎

**校正：**温姆阿布杜拉

2011 - 1432

IslamHouse.com

# ﴿ في مفطرات الصوم ﴾

((باللغة الصينية))

محمد بن صالح العثيمين

ترجمة: أحمد بن عبد الله الصيني

مراجعة: لي تشنغ شيا

2011 - 1432

IslamHouse.com

一切赞颂全归真主，他深知事情的外在与内涵，彻知仆人的秘密、努力和猜测，独自创造了这个世界及其中的一切，安排万物的动静，并以完美的形态创造万物，完善听觉和视觉，他统计树枝和树茎上叶子的数量，他为众生而放下并铺展大地，他升高了诸天，并使群星在苍茫的黑夜中运行，他降下滂沱大雨与牛毛细雨，以此拯救干枯大地中的种子。

﴿هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِۦٓ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي

صَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾ لقمان: ١١

【[11]这是真主所创造的，你们让我看看，你们舍真主而崇拜的究竟创造了什么？不然，不义的人确在明显的迷误之中。】<sup>①</sup>我赞美慷慨的、施恩的真主，我作证：除真主外，绝无真正应受崇拜的，他拥有独一的神性和权力；我又作证：获得安

---

① 《鲁格曼章》第 11 节

拉以明证援助的穆罕默德是真主的使者和仆人；愿真主恩赐他及其在所有的事务中陪伴他的艾布白克尔；让科斯鲁宫殿不安的欧麦尔；深夜讽诵《古兰经》的欧斯曼；打开海依白尔之门、让其堡垒翻天覆地的阿里；以及赐福他的家属，和所有时刻努力顺从地安拉的众圣门弟子幸福和平安。

亲爱的兄弟们！清高的真主说：

قال الله تعالى: ﴿فَالْتَنَنَ بَشِيرُوهُنَّ وَأَتَعُوا مَا كَتَبَ اللهُ لَكُمْ وَكُلُوا  
وَأَشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمْ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ  
أَتِمُّوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ﴾ البقرة: ١٨٧

【现在你们可以和她们同房，可以求真主为你们注定的（子女），可以吃，可以饮，至黎明时天边的黑线和白线对你们截然划分。然后整日斋戒直到夜间。】<sup>①</sup>

---

① 《黄牛章》第 187 节

在这节经文中，真主提到了坏斋的基本事项，先知（愿主赐福之，并使其平安）在其《圣训》中也充分地论述了这些。

**坏斋的事项有七种：**

**第一种：性交。**它是最严重、罪孽最深重的行为。封斋者何时性交，那么，其斋戒就何时无效，不论是主命斋，还是副功斋。如果他封的斋是主命斋，那么，他必须还补并交纳严厉的罚赎，即释放一个归信的女奴。如果没有能力，那么，他必须连续封两个月的斋不能开斋，除非是因为法律允许的缘故，如两节日与宰牲节后的三天；或者是生理方面的，如生病，或并非以开斋为目的的旅行。如果无故开斋了，即使是一天也罢！那么，他必须重新封斋，以便达到连续不断的封斋；如果没有能力连续封两个月的斋，那么，他可以供给六十个穷人食物，供给每个穷人五百一十克上好的麦子。在《穆斯林圣训集》中提到，有一男子在赖麦丹月与

其妻子发生了性关系，然后去请先知（愿主赐福之，并使其平安）裁决，先知说：

أن رجلاً وقع بامرأته في رمضان فاستفتى النبي ﷺ عن ذلك قال: «هَلْ تَجِدُ مَا تُعْتِقُ رَقَبَةً؟» قال: لا، قال: «فَهَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصُومَ شَهْرَيْنِ؟» (يعني متتابعين) قال: لا. قال: «أَطْعِمِ سِتِّينَ مِسْكِينًا...» متفق عليه.

“你有奴隶可释放吗？”他说：“没有。”先知说：“你有封两个月斋的能力吗？”（即连续不断的封斋，）他说：“没有。”先知说：“那你供给六十个穷人吃饭吧！……。”<sup>①</sup>

第二种：选择亲吻、或抚摸、或自慰、或类似的导致排精。因为这属于封斋者必须远离的一种欲望。在古都思圣训中提到：

«يَدَعُ طَعَامَهُ وَشِرَابَهُ وَشَهْوَتَهُ مِنْ أَجْلِي» رواه البخاري.

---

①《布哈里圣训集》第 1936 段，《穆斯林圣训集》第 1111 段，《提勒秘日圣训集》第 724 段，《艾布达吾德圣训集》第 2390 段，《伊本马哲圣训集》第 1671 段，《艾哈默德圣训集》2/281，《马立克圣训集》第 660 段，《达尔米圣训集》第 1716 段

“他为了我而戒绝饮食和欲望。”<sup>①</sup>

至于不会导致遗精的亲吻与抚摸，则不坏斋。在两大部圣训集中提到，阿依莎（愿主喜悦她）的传述：

عن عائشة رضي الله عنها: «أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يُقَبِّلُ وَهُوَ صَائِمٌ وَيَبَاشِرُ وَهُوَ صَائِمٌ، وَلَكِنَّهُ كَانَ أُمْلَكَكُمْ لِإِرْبِهِ» متفق عليه.

“先知（愿主赐福之，并使其平安）曾封着斋亲吻自己的妻子，他曾封着斋拥抱自己的妻子，他是你们中最能克制的人。”<sup>②</sup>在《穆斯林圣训集》中提到，欧麦尔·本·艾比赛来麦请教先知（愿主赐福之，并使其平安）：“封斋的人可以接吻吗？”先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

---

① 《布哈里圣训集》第 1795 段，《伊本马哲圣训集》第 1638 段

② 《布哈里圣训集》第 1927 段，《穆斯林圣训集》第 1106 段，《提勒秘日圣训集》第 729 段，《艾布达吾德圣训集》第 2383 段，《伊本马哲圣训集》第 1687 段，《艾哈默德圣训集》6/126，《马立克圣训集》第 646 段，《达尔米圣训集》第 634 段

أَنَّ عُمَرَ بْنَ أَبِي سَلَمَةَ سَأَلَ النَّبِيَّ ﷺ: أَيْقَبُّ الصَّائِمُ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «سَلْ هَذِهِ - يَعْنِي أُمَّ سَلَمَةَ» فَأَخْبَرَتْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَصْنَعُ ذَلِكَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَمَّا وَاللَّهِ إِنِّي لَأَتَقَاكُمُ لِلَّهِ وَأَخْشَاكُمُ لَهُ» مَتَّفِقٌ عَلَيْهِ.

“你问她吧（即温姆赛来麦）！”她告诉欧麦尔先知（愿主赐福之，并使其平安）曾经那样做过，然后先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

“指主发誓，我确是你们中最敬畏真主，和最惧怕真主的人。”<sup>①</sup>但如果封斋者害怕自己接吻等会导致遗精，或没有能力克制自己性欲，那么，在这种情况下，禁止他接吻等类似的事项，以阻止导致坏斋的媒介，保护斋戒。先知（愿主赐福之，并使其平安）曾命令洗小净者，呛鼻时尽可能地把水吸进鼻孔里，但斋戒者例外，害怕有人把水吸入腹腔中。

---

① 《布哈里圣训集》第 316 段，《穆斯林圣训集》第 1108 段，《艾哈默德圣训集》6/318

至于因梦遗或因单单地想象而遗精者不坏斋，因为梦遗是斋戒者无法选择的；至于思考，是可以原谅的，因为先知（愿主赐福之，并使其平安）曾说：

قال ﷺ: «إِنَّ اللَّهَ تَجَاوَزَ عَنْ أُمَّتِي مَا حَدَّثَتْ بِهِ أَنْفُسَهَا مَا لَمْ تَعْمَلْ أَوْ تَتَكَلَّمْ» متفق عليه.

“真主宽恕了我的族人心中所想，如果他们没做或者没有说的事情。”<sup>①</sup>

**第三种：吃或喝。**这是指食物或饮料通过口或鼻进入胃，不论是任何食物或饮料。**因为清高的真主说：**

قال تعالى: ﴿وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ۖ ثُمَّ أَتَمُوا الصِّيَامَ إِلَى الْآلِيلِ ۚ وَلَا تُبَشِّرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ

---

① 《布哈里圣训集》第 4968 段，《穆斯林圣训集》第 127 段，《提勒秘日圣训集》第 1183 段，《奈萨伊圣训集》第 3435 段，《艾布达吾德圣训集》第 2209 段，《伊本马哲圣训集》第 2040 段，《艾哈默德圣训集》2/393

عَلَّيْكُمْ فِي الْمَسْجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ  
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾ البقرة: ١٨٧

【你们可以吃，可以饮，至黎明时天边的黑线  
和白线对你们截然划分。然后整日斋戒直到夜间。  
你们在清真寺幽居的时候，不要和她们同房。这是  
真主的法度，你们不要临近它。真主这样为世人阐  
明他的迹象，以便他们敬畏。】<sup>①</sup>鼻烟如吃，喝一  
样，因为在莱给图·本·率布尔传述的圣训中提到，  
先知（愿主赐福之，并使其平安）说：

قال ﷺ: «وبالغ في الاستنشاق، إلا أن تكون صائماً» رواه الخمسة.

“你当尽力呛鼻，但斋戒者例外。”<sup>②</sup>至于闻  
气味不坏斋，因为气味进入腹腔并不属于犯罪。

① 《黄牛章》第 187 节

② 《提勒秘日圣训集》第 788 段，《奈萨伊圣训集》第 87 段，《艾布达吾德圣训集》第 142 段，《伊本马哲圣训集》第 407 段，《艾哈默德圣训集》4/211

**第四种：所有包含吃喝含义的事项。**它分为两种：

**第一：**封斋者输血（注射血液），如受伤大出血。血液注入者坏斋，因为血液是由食物和饮料组成的，注射血液者确已开斋了。<sup>①</sup>

**第二：**足以替代饮食的营养针。如果使用，那么，他确已坏斋了，虽然它没有饮食的事实，但它有饮食的含义，那么，就按照饮食的断法对其进行裁决。但非营养针不坏斋，不论是通过肌肉注射，还是静脉注射，即使是喉咙发热也罢！这种情况不坏斋，因为它既不是食物，也不饮料，更不包含吃喝的含义，所以，不能按照饮食的断法对其进行裁决，没有任何前车之鉴说明不吃不喝有味道存在喉咙中。因此，我们的法学家们说：“即使脚底踩上

---

①作者注：这是我以前的观点，然后我发现输血并不开斋，因为它既不是食物，也不饮料，更不包含吃喝的含义，其基本原则斋戒是正确的，除非阐明斋戒已坏，因为法学原理是：坚信不会因怀疑而消除。

了苦西瓜，喉咙中都感觉到苦西瓜的味道也罢！也不坏斋。”

伊斯兰大学者伊本泰伊米耶（愿主怜悯他）在其《斋戒的实质》一书中说：“在这些证据中没有安拉及其使者为开斋者规定的开斋事项，这是造谣者假借安拉及其使者的名誉所说的到达大脑，或身体，或从某处进入体内，或到达腹腔等类似吃喝意义的重点裁决。”又说：“如果这种裁决的证据不是来自于安拉及其使者，那么，说这种坏斋是安拉及其使者所规定的人，确已说了无知的话。”

**第五种：放血疗法<sup>①</sup>。因为先知（愿主赐福之，并使其平安）曾说：**

قال ﷺ: «أَفْطَرَ الْحَاجِمُ وَالْمَحْجُومُ» رواه أحمد والترمذي.

---

①译者注：这是一个有教法分歧的问题，因为有正确的《圣训》证实穆圣（）曾经封着斋做过拔罐放血疗法。

“**放血者与被放血者都开斋了。**”<sup>①</sup>这是善达迪·本·奥斯传述的圣训。布哈里说：“在这篇中没有比此更正确的圣训了。”这也是伊玛目艾哈默德法学主张与多数圣训学家对拔罐放血疗法的主张。因此，不允许封主命斋的人过多地献血，影响身体的健康，封斋时放血疗法对身体有影响，除非是因为必须的事项，并确定抽血对封斋者没有伤害，那么，允许他抽血，但他必须还补那天的斋戒。至于流鼻血，或因咳嗽，或痔疮，或拔牙，或伤口，或化验，或抽血，或扎针等所流的血不坏斋，因为它不属于放血疗法，也没有放血疗法的意义，更不像放拔罐血疗法那样影响身体。

**第六种：故意呕吐。**就是有意地把胃里的食物或饮料从嘴里吐出来，因为**先知（愿主赐福之，并使其平安）曾说：**

---

① 《提勒秘日圣训集》第774段，《艾哈默德圣训集》3/465

قال النبي ﷺ: «مَنْ ذَرَعَهُ الْفَيْءُ فَلَيْسَ عَلَيْهِ قِضَاءٌ وَمَنْ اسْتَقَاءَ عَمْدًا فَلْيَقِضْ» رواه الخمسة إلا النسائي.

“自然呕吐的斋戒者，不需要还补；故意呕吐者，必须还补。”<sup>①</sup>

如果是故意呕吐，要么是行为方面的，如挤压肚子，或触摸喉咙，或嗅或观看促使自己呕吐的东西，所有的这一切都坏斋，必须还补。但如果是无故呕吐，那儿，对封斋者没有伤害；如果他的胃口开了，他没有必要抑制它，因为那样会伤害他，但不要管它，不要试图呕吐，也不要试图阻止呕吐。

**第七种：出现经血或产血。**因为先知（愿主赐福之，并使其平安）曾对女性说：

قال النبي ﷺ: «أليس إذا حاضت لم تُصلِّ ولم تُصم؟» متفق عليه.

---

① 《提勒秘日圣训集》第 720 段，《艾布达吾德圣训集》第 2380 段，《伊本马哲圣训集》第 1676 段，《艾哈默德圣训集》2/498，《达尔米圣训集》第 1729 段

“**当来月经时，难道她不是要放弃礼拜和斋戒吗？**”<sup>①</sup>女性何时看见经血或产血，那么，其斋戒何时无效，不论是在早上还是在傍晚，即使是在日落前的片刻也罢！如果她感觉有血流出，但一直到日落后才流出，那么，她的斋戒是有效的。

这所有坏斋的事项对于斋戒者都是被禁止的，如果他封的是主命斋，如赖麦丹月的斋，或罚赎的斋，或许愿的斋；除非是有法律许可的开斋缘由，如旅行，或疾病等；涉及到主命，就必须完成，除非是有正确的理由。无故在赖麦丹月的白天开斋者，必须还补并在当天剩余的时间内禁饮食等；如果是因故开斋者，那么，他必须还补，但在当天剩余的时间内不需要禁饮食等。如果是副功斋，允许他开斋，即使是无故也罢！但最好完美斋戒。

---

① 《布哈里圣训集》第 298 段，《穆斯林圣训集》第 80 段，《伊本马哲圣训集》第 1288 段

亲爱的兄弟们！你们当持之以恒地顺从真主，当远离违背与一切非法的事情，你们祈求天地的创造者，向他祈求丰厚的恩惠，他确是恩赐丰厚的主。你们当知道：在今世中没有你们的任何东西，除非是你们为顺从自己的养主所做的工作。利益在丧失之前确已获利，营利在亏损之前确已营利。

主啊！求您援助我们充分地利用时间，致力于清廉的工作吧！主啊！求您慷慨地赐予我们您的恩惠和慈恩吧！求您援助我们履行获得您的赦免和宽恕的工作吧！主啊！求您使我们容易！求您使我们远离艰辛吧！求您在今后两世饶恕我们吧！主啊！求您赏赐我们的先知为我们说情的恩典吧！求您让我们饮用先知天池中的水吧！求您让我们饮用喝了之后永不干渴的池水吧！养育众世界的主吧！

主啊！求您赐予您的仆人、您的使者穆罕默德及其家属，和众圣门弟子幸福和平安。